Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung**

Band (Jahr): **12 (1936-1937)**

Heft 24

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ZÜRICH, 12. AUGUST 1937 XII. JAHRGANG NR. 24 PREIS 40 CTS. AZ

DER SCHWEIZER SOLDAT

LE SOLDAT SUISSE / IL SOLDATO SVIZZERO

EIDGENÖSSISCHE MILITÄRBIBLIOTHEK BIBLIOTHÈQUE MILITAIRE
Bern

Neun Hindernisse. Gegen 2000 Unteroffiziere beteiligten sich anläßlich der Schweiz. Unteroffizierstage in Luzern allein am Hindernislauf, der durch den wolkenbruchartigen Regen vom 16. Juli und den dadurch stark aufgeweichten Boden durchaus keine leichte Angelegenheit geworden war. — Hindernis 5. Überquerung eines 5 m breiten Wasserlaufes auf grob ausgeputztem Baumstamm. Wer hier einigermaßen mit Tempo ansetzte, mußte sich zum Gleichgewichtskünstler entwickeln, wenn er nicht ein unerwünschtes Bad nehmen wollte. Der Läufer, der das Gleichgewicht verlor, erhielt zwar keine Strafpunkte, mußte das Hindernis aber nochmals nehmen.

Neuf obstacles. Environ 2000 sous-officiers participèrent, à l'occasion des Journées suisses de sous-officiers à Lucerne, au concours d'obstacles, lequel par suite de la pluie diluvienne du 16 juillet et du sol inondé, fut extrêmement difficile. — Obstacle 5. Traversée d'un ruisseau de 5 m de largeur sur un tronc d'arbre grossièrement équarri. Cette traversée effectuée à une certaine vitesse demandait de l'exécutant des qualités d'équilibriste, s'il ne voulait pas prendre un bain particulièrement peu agréable. Celui qui tombait à l'eau n'était pas pénalisé, mais par contre il devait repasser l'obstacle à nouveau.

Nove ostacoli. In occasione delle giornate dei S. U. a Lucerna, circa 2000 S. U. disputarono la corsa con ostacoli, resa severamente ardua a causa dell'acquazzone del 16 luglio. — Ostacolo 5. Attraversare su di un tronco, rozzamente tagliato, un fosso con acqua. Velocità ed equilibrio sono richiesti in questo esercizio, sopratutto equilibrio se si vuol evitare un bagno indesiderato. Il concorrente che dovesse cadere non viene penalizzato, ma deve riprendere l'ostacolo.

Phot. K. Egli, Zürich.